



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1994/1059
15 September 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА БЕЛЬГИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ОТ 12 СЕНТЯБРЯ 1994 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Временный Поверенный в делах Бельгии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и, ссылаясь на свою вербальную ноту от 23 марта 1994 года (S/1994/392), имеет честь сообщить о том, что правительство Бельгии в осуществление пункта 13 резолюции 917 (1994) Совета Безопасности и во исполнение постановления 1263/94 Совета европейских сообществ от 30 мая 1994 года, касающегося временного прекращения некоторых экономических и финансовых связей с Гаити, и решения № 94/314/СЕСА о временном прекращении некоторых экономических и финансовых связей с Гаити, принятого представителями правительств государств - членов Европейского союза 30 мая 1994 года на заседании Совета, постановляет, что впредь:

для осуществления импорта любых товаров, производимых в Гаити или экспортируемых из Гаити в Бельгию, экспорта любых товаров, производимых в Бельгии или экспортируемых из Бельгии в Гаити, а также транзитной перевозки любых товаров, производимых в Гаити, экспортируемых из Гаити или импортируемых в Гаити, необходимо соответствующее разрешение.

Разрешения не требуется только для экспорта в Гаити и транзитной перевозки в Гаити продуктов питания и материалов, предназначенных исключительно для медицинских целей (постановление министра от 27 июля 1994 года, "Монитор бельж", 26 августа 1994 года).

Текст указанного постановления министра содержится в приложении к настоящему документу*.

* С текстом этого постановления можно ознакомиться в комнате S-3545.